



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 30900*01

Gerät: Frontverkleidung

Typ: Front

Inhaber der ABE und Hersteller: AEROLIFT Auto-Zubehör GmbH
DE - 63322 Rödermark

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 30900*01

Die Frontverkleidungen, Typ Front, dürfen in den in den beiliegenden Prüfunterlagen beschriebenen weiteren Ausführungen auch zum Anbau an den dort aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den angegebenen Bedingungen feilgeboten werden.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten des TÜV Technische Überwachung Hessen GmbH, Darmstadt, vom 13.04.2010 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 03.05.2010

Im Auftrag

Mario Quade



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Nachtragsgutachten Nr. TÜH TB 2009-182.01



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der ABE: 30900*01

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Nr.: **TÜH TB 2009-182.01**

Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

Gutachten zur Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO über eine Frontverkleidung

Genehmigungsstand		
ABE	Genehmigungsnummer	
	<u>30900</u>	<u>30.10.2009</u>

Prüfbericht

Nr.: **TÜH TB 2009-182.01**

TÜV Technische Überwachung Hessen GmbH

Automotive



Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

Änderungen

es wird geändert : --
es wird hinzugefügt : Ausführungen: Hyundai Santa Fe
Hyundai ix 35
es entfällt : --
es wird korrigiert : --



Nr.: **TÜH TB 2009-182.01**

Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

1. Angaben zum Fahrzeugteil

1.1.1 Antragsteller : [AEROLIFT Autozubehör GmbH](#)
[Senefelder Str.8](#)
[D-63322 Rödermark](#)

1.1.2 Hersteller : [AEROLIFT Autozubehör GmbH](#)
[Senefelderstr. 8](#)
[D-63322 Rödermark](#)

1.1.3. Art : [Frontverkleidung](#)

1.1.4 Typ : [Front](#)

Ausführungen : [Kia Sorento](#)
[Hyundai Santa Fe](#)
[Hyundai ix 35](#)

1.1.5 Kennzeichnung : Hersteller: [AEROLIFT](#)
Typ: [Front](#)
Typzeichen [KBA 30900](#)

Ort der Kennzeichnung : [Auf der Außenseite am äußeren unteren Ende](#)
[rechts \(In Anbaulage am Fahrzeug\)](#)



Typ : **Front**
 ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

1.1.6 Abmessungen in mm

1.1.6.1 Ausführung : [Kia Sorento](#)

Breite : [207 mm](#)

Höhe : [95 mm](#)

Länge : [963 mm](#)

1.1.6.2 Ausführung : [Hyundai Santa Fe](#)

Breite : [104 mm](#)

Höhe : [79 mm](#)

Länge : [902 mm](#)

1.1.6.3 Ausführung : [Hyundai ix 35](#)

Breite : [113 mm](#)

Höhe : [69 mm](#)

Länge : [908 mm](#)

1.1.7 Gewicht

1.1.7.1 Ausf.: Kia Sorento : [0,450 kg](#)

1.1.7.2 Ausführung: Hyundai Santa Fe : [0,300 kg](#)

1.1.7.2 Ausführung: Hyundai IX 35 : [0,300 kg](#)

1.1.8 Werkstoff : [ABS PMMA](#)



Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

1.2 Befestigung : Klebeband
Eine Anbauanleitung, ein spezielles Reinigungstuch , sowie ein spezieller Primer werden dem Bauteil mitgegeben.

2. **Prüfergebniss** : Die Frontverkleidung wurde entsprechend dem VdTÜV-Merkblatt 744 „Prüfung von Luftleiteinrichtungen an Personenkraftwagen und Pkw-Kombi“ in der Fassung vom Oktober 2007 geprüft.
Die Frontverkleidung genügt den darin aufgeführten Anforderungen.
Insbesondere wurden folgende Prüfungen durchgeführt:

2.1. Aerodynamische Eigenschaften

2.1.1 Luftwiderstand : Auf eine Höchstgeschwindigkeitsmessung wurde verzichtet, da sich durch den Anbau der vorderen Frontverkleidung die Fahrzeugabmessungen nicht verändern.

2.1.2 Fahrverhalten : Auf die Begutachtung der Fahreigenschaften wurde verzichtet, da sich durch den Anbau der Frontverkleidung die Fahrzeugabmessungen nicht verändern.

2.2 **Äußere Gestaltung** : Hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten entspricht die Frontverkleidung in Anbaulage der Richtlinie 74/483/EWG in der Fassung 2007/15/EWG.

Die Prüfungen des Fußgängerschutzes nach 2003/102/EG ist nicht berührt.

2.3 **Materialeigenschaften** : Die Frontverkleidung ist aus splittersicherem Material hergestellt.



Nr.: **TÜH TB 2009-182.01**

Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

2.4 Befestigung am Fahrzeug : Die Befestigung der Frontverkleidung ist sicher und dauerhaft ausgeführt.
Die Befestigung ist nach der beliegenden Anbauanweisung durchzuführen. Dabei ist das an dem Bauteil angebrachte Klebeband zu verwenden.

2.5. Verschiedenes

2.5.1. : Die Fahrzeugabmessungen ändern sich durch den Anbau der Frontverkleidung nicht.

3. Verwendungsbereich : Die Frontverkleidung ist geeignet für den Anbau an Fahrzeugen laut unten angegebener Tabelle

3.1 Ausführung : [Kia Sorento](#)

Hersteller	Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.:
KIA MOTOR	XM	KIA SORENTO	e11*2001/116*0358*..

[Es bestehen keine Bedenken die Frontverkleidung bei leistungsgesteigerten Fahrzeugen -mit einer max. bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit bis 220 km/h- einzusetzen.](#)

3.2 Ausführung : [Hyundai Santa Fe](#)

Hersteller	Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.:
Hyundai	CM	Santa Fe	e11*2001/116*0270* ab NT 08..

[Es bestehen keine Bedenken die Frontverkleidung bei leistungsgesteigerten Fahrzeugen -mit einer max. bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit bis 220 km/h- einzusetzen.](#)

3.3 Ausführung : [Hyundai ix 35](#)

Hersteller	Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.:
Hyundai	EL	Tucson, ix 35, LM	e11*2007/46*0104*..

[Es bestehen keine Bedenken die Frontverkleidung bei leistungsgesteigerten Fahrzeugen -mit einer max. bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit bis 220 km/h- einzusetzen.](#)



Nr.: **TÜH TB 2009-182.01**

Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

4. Prüfung des Anbaus : Eine Prüfung der Frontverkleidung durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr wird nicht für erforderlich gehalten.
5. Schlussbestätigung : Die Frontverkleidung entspricht den vorstehenden Vorgaben.
Der unter Ziffer 3 aufgeführte Fahrzeugtyp entspricht nach dem Anbau der Frontverkleidung insoweit den Bestimmungen der StVZO und den hierzu ergangenen Richtlinien und Anweisungen in der heute gültigen Fassung sowie der Richtlinie 74/483/EWG.

**PRÜFLABORATORIUM
Automotive**

der

TÜV Technische Überwachung Hessen GmbH

benannt von der Benennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
Bundesrepublik Deutschland

D-64285 Darmstadt, **13.04.2010**
42117009

e-mail: gerhard.lille@tuevhessen.de

Tel.: 06151-600-248
Fax: 06151-600-670



Dipl.-Ing. **Gerhard Lille**



Nr.: **TÜH TB 2009-182.01**

Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

6. Anlagen

I	Bild des Bauteils an einem Fahrzeug gemäß Verwendungsbereich	(1 Seite)
II	Anbauanleitung	(5 Seiten)
III	Zeichnung des Bauteils	(3 Seite)
IV	Datenblatt Klebeband	(2 Seiten)

Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

Foto des Bauteils an einem Fahrzeug gemäß Verwendungsbereich



Anlage II zum Prüfbericht
Nr.: TÜH TB 2009-182.01



Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

Anbauanleitung:



INSTALLATION INSTRUCTIONS



KIA Sorento 2009-

30 Minutes

Part no. 2P410ADE10

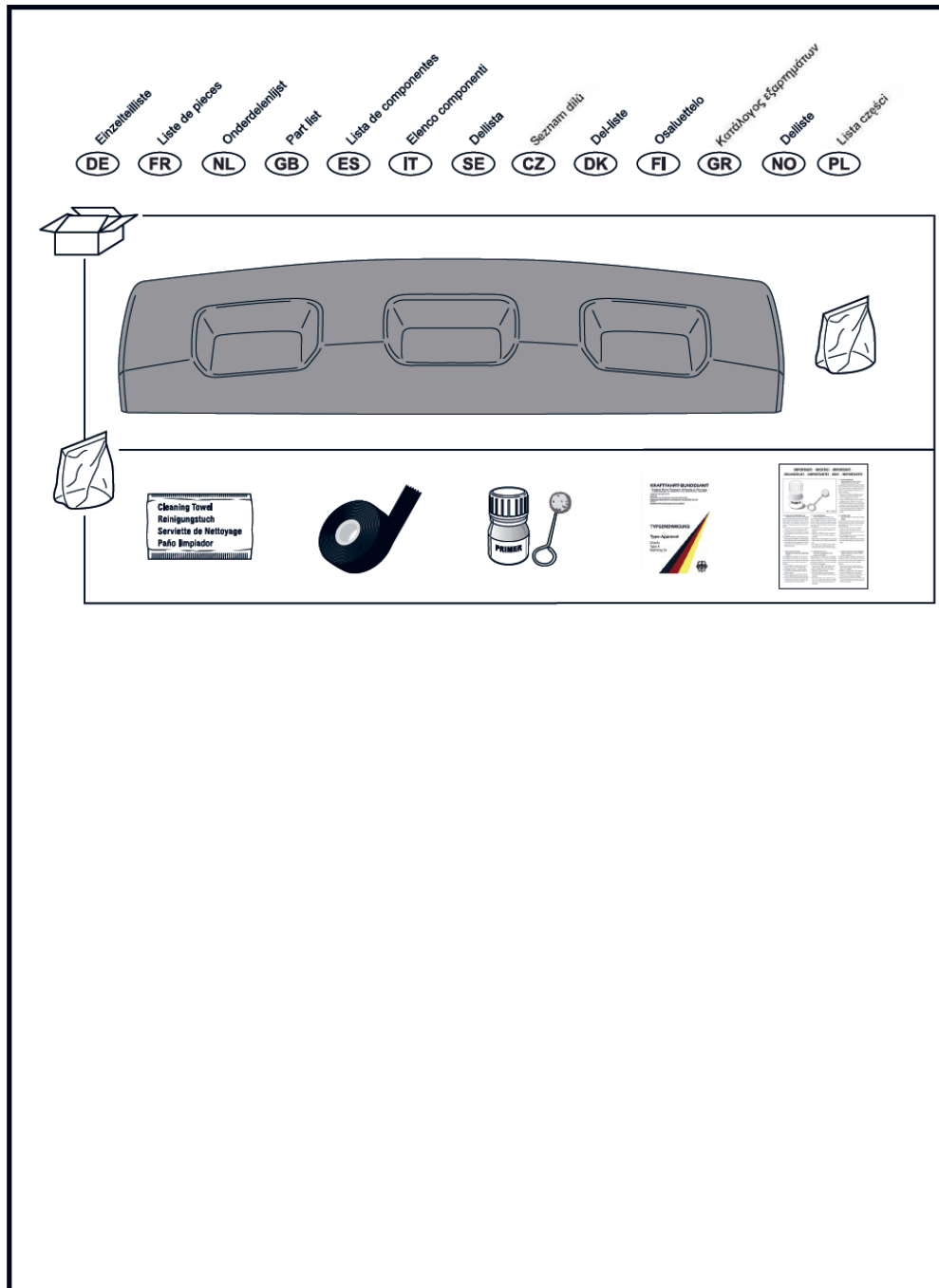
DE Montageanleitung Unterfahrschutz vorne	CZ Návod k montáži Skid plate front
FR Notice de montage Enjoliveur	DK Monteringsvejledning Skid plate front
NL Inbouw-instructie Beschermplaat	FI Asennusohje Skid plate front
GB Fitting instruction Skid plate front	GR Οδηγίες τοποθέτησης Skid plate front
ES Instrucciones de montaje Skidplate	NO Monteringsveiledning Skid plate front
IT Istruzioni di montaggio Skid plate front	PL Instrukcja instalowania Osłona dolna zderzaka (przód)
SE Monteringsanvisning Slirplat	

PRE-INSTALLATION CAUTIONS/NOTES:

DE - Beachten Sie bitte, dass bei Schäden in Folge unsachgemäßen Einbaus sämtliche Garantieleansprüche erlöschen, insbesondere solche, die das Produkthaftungsgesetz betreffen.	- Das Recht zu Änderungen an Inhalt von Montagesatz und Einbauanleitungen ohne Vorankündigung bleibt vorbehalten. Lesen Sie vor dem Einbau diese Anleitung sorgfältig und gewissenhaft durch.
FR - Nous tenons à insister tout particulièrement sur le fait que si ce produit n'est pas correctement assemblé par un technicien compétent, aucun droit de compensation ne sera recevable en cas de dommages, notamment les droits en vertu de la loi concernant la responsabilité à l'égard des produits.	- Le contenu de ces kits, ainsi que des guides de montage qui les accompagnent est sujet à modifications sans préavis ; lisez attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation.
NL - We zouden expliciet willen benadrukken dat installatie die niet correct wordt uitgevoerd door een bekwaame installateur kan leiden tot het vervallen van elk recht op schadecompensatie, vooral de compensatie op basis van de productaansprakelijkheidsovereenkomst.	- De inhoud van deze kits en de installatiehandleidingen kunnen worden gewijzigd zonder kennisgeving. Zorg er dus voor dat u deze instructies hebt gelezen en volledig begript voordat u met de installatie begint.
GB - We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.	- Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instruction are read and fully understood before commencing installation.
ES - Una vez más, hacemos hincapié en el hecho de que si este producto no lo monta correctamente un técnico instalador cualificado, se anulará cualquier derecho de compensación por posibles daños, especialmente los relativos a la legislación vigente sobre este tipo de productos.	- El contenido De los kits y sus correspondientes manuales De montaje están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso. Es importante que lea con atención todas las instrucciones y que las entienda perfectamente antes De iniciar la instalación.
IT - Si prega di notare che, in caso di installazione scorretta non eseguita da un installatore competente, l'utente perderà ogni diritto a un eventuale rimborso danni e, specificamente, ogni diritto previsto dalle leggi sulla responsabilità di prodotto.	- I contenuti di questi kit e i relativi manuali di installazione sono soggetti a modifica senza preavviso. Si raccomanda di leggere attentamente e integralmente tali istruzioni e di sincerarsi di averle comprese prima di procedere all'installazione.
SE - Vi vill uttryckligen meddela att monteringen som inte görs fackmannamässigt av en kompetent montör, kommer att häva rätten till kompensations för skador, speciellt rättigheter enligt lagen om produktansvar.	- Innehållet i dessa satser och deras bruksanvisningar kan komma att ändras utan föregående meddelande. Vänligen läs dessa anvisningar noga innan du påbörjar monteringen.
CZ - Upozorňujeme, že instalace provedená nesprávně nebo nekompetentní osobou, ruší veškerá práva na kompenzaci škod, obzvláště způsobených poruchou produktu.	- Obsah těchto sad a návody na jejich montáž podléhají změnám bez předchozího upozornění. Prosím, ujistěte se, že jste si pokyny před instalací přečetli a dostatečně jim rozumíte.
DK - Det skal understreges, at monteringen, der udføres af en ikke-kvalificeret montør, medfører bortfald af enhver ret til erstatning særligt i forbindelse med erstatningskrav, der måtte opstå i kraft af loven om produktansvar.	- Sættes indhold og monteringsvejledninger kan ændres uden varsel, og vejledningerne skal derfor læses og forstås, før monteringen påbegyndes.
FI - Jos asennuksen suorittaa joku muu kuin pätevä ammattilainen, tämä kumoaa asiakkaan oikeuden vahingonkorvauksiin, erityisesti sellaisiin, jotka perustuvat tuotevastuulakiin.	- Kiinnityssarjan sisältöä ja asennusoppaita voidaan muuttaa siitä etukäteen ilmoittamatta. Asiakkaan tulee ennen asennuksen aloittamista perehtyä huolellisesti näihin ohjeisiin.
GR - Θα πρέπει να τονιστεί ότι συναρμολόγηση που δεν πραγματοποιείται σωστά και από ειδικευμένο εγκαταστάτη οδηγεί σε ακύρωση των οποίων δικαιωμάτων αποζημίωσης έναντι ζημιών και ιδιαίτερα αυτών που προκύπτουν σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης προϊόντος.	- Τα περιεχόμενα αυτών των kit και τα εγχειρίδια τοποθέτησης υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός αυτές έχουν Α.Β.Ο.διαβάσει και έχουν γίνει απολύτως κατανοητές προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση.
NO - Vi bemerker at montasje som ikke utføres korrekt, av en kompetent installatør, vil resultere i annullering av all rett til erstatning for enhver skade, spesielt de som oppstår av arten produktansvar.	- Innholdene i disse sett og deres monteringsanvisninger kan endres uten forvarsel. Vennligst påse at disse instruksjonene leses grundig og er forstått innen installasjonen startes.
PL - Prosimy zwrócić uwagę na fakt, że nieprawidłowy montaż przeprowadzony przez niekompetentne osoby będzie podstawą do unieważnienia wszelkich praw do odszkodowań, w szczególności wynikających z ustaw o odpowiedzialności za produkt.	- Zawartość opisywanych zestawów i instrukcje ich montażu mogą ulegać zmianom bez powiadomienia; przed rozpoczęciem instalacji należy zapoznać się z instrukcjami i upewnić się, że zostały zrozumiane.

Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

INSTALLATION INSTRUCTIONS - Skid plate front (2P410ADE10)



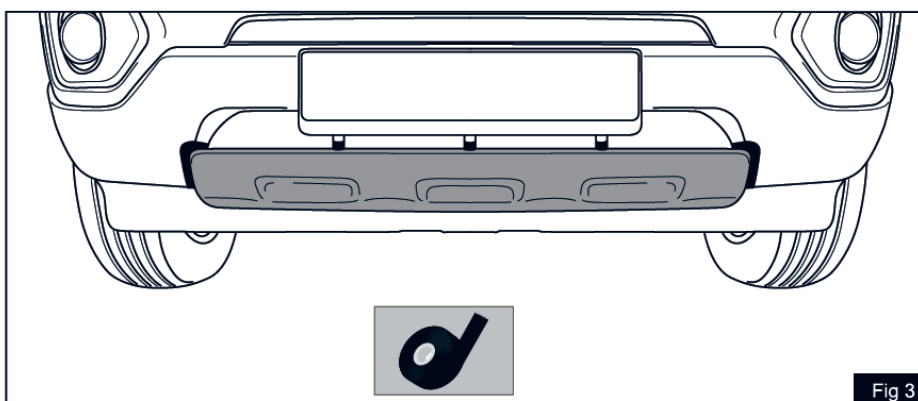
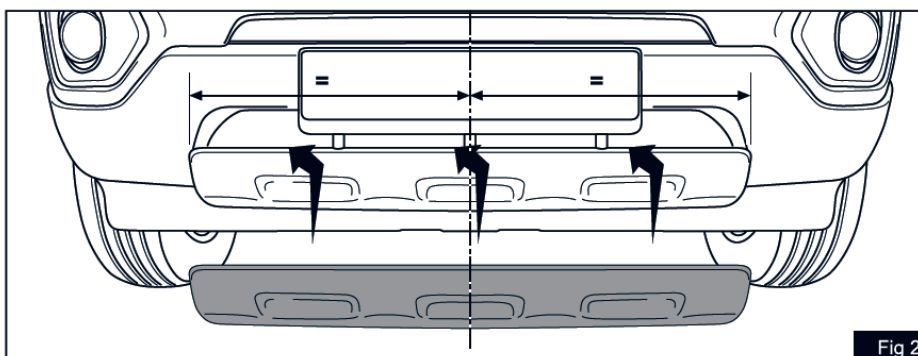
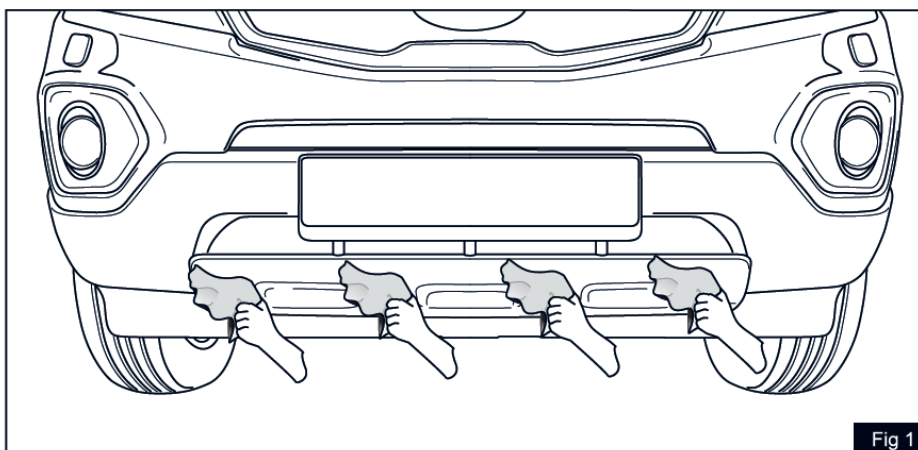
2P410ADE10

Page 2 of 5

V1.0 - 09/21/09

Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

INSTALLATION INSTRUCTIONS - Skid plate front (2P410ADE10)



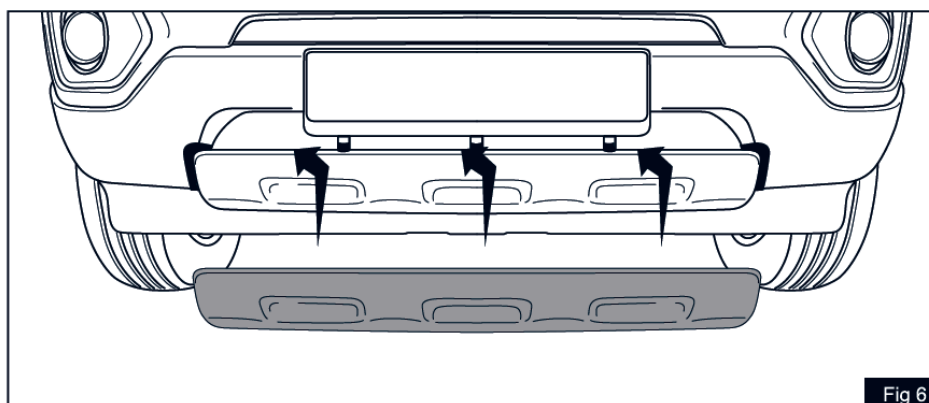
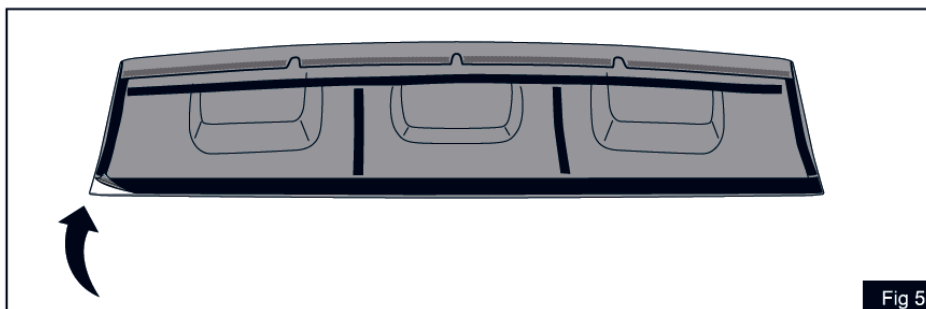
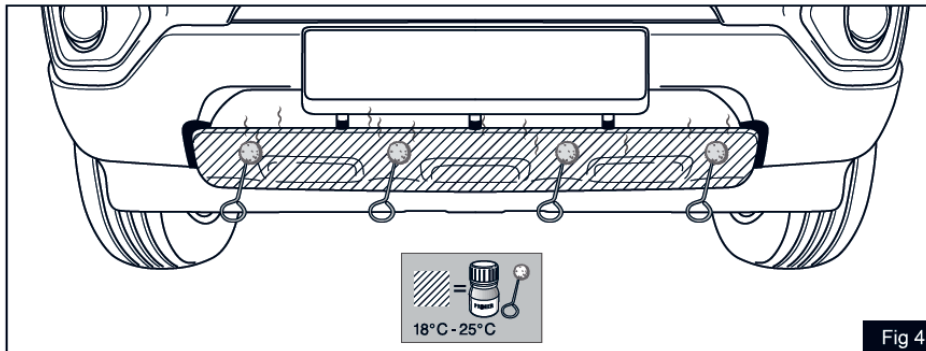
2P410ADE10

Page 3 of 5

V1.0 - 09/21/09

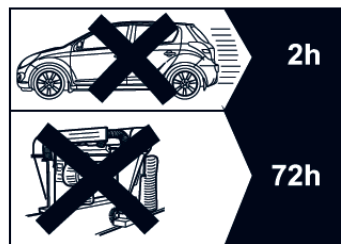
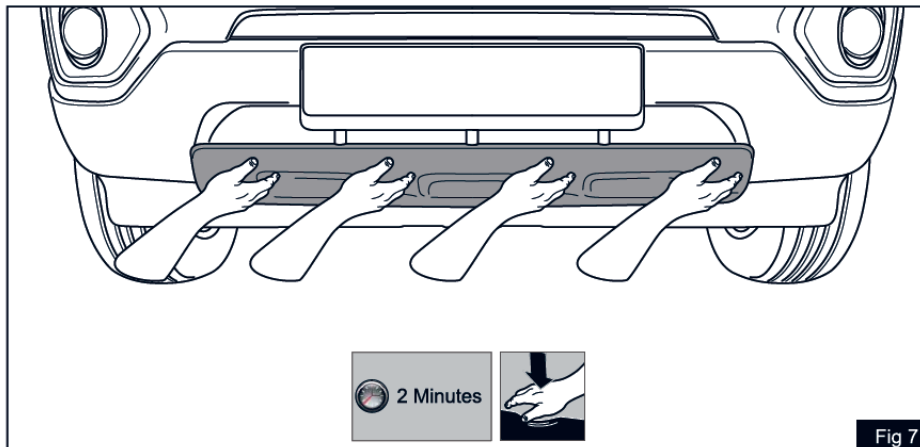
Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

INSTALLATION INSTRUCTIONS - Skid plate front (2P410ADE10)



Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

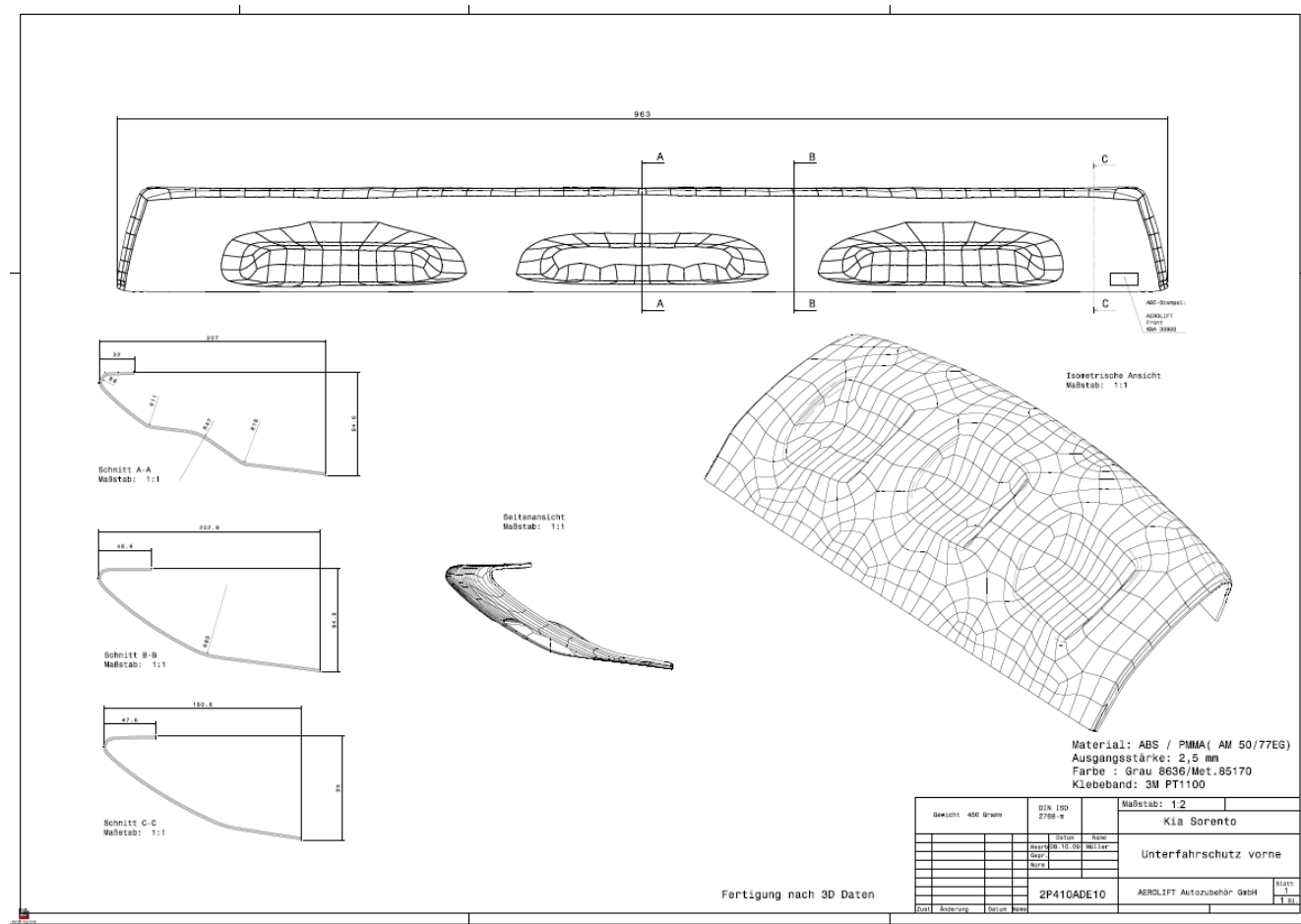
INSTALLATION INSTRUCTIONS - Skid plate front (2P410ADE10)



Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

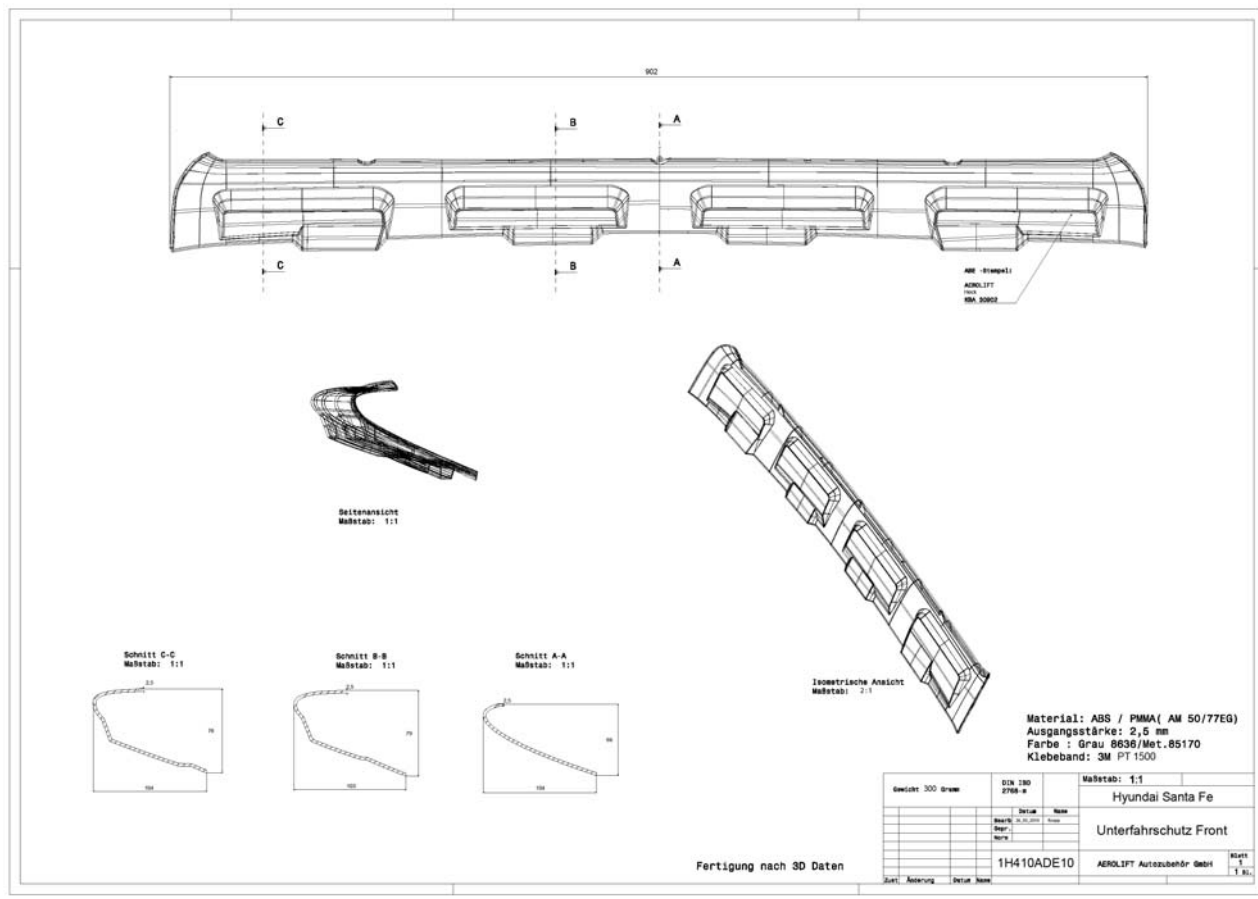
Zeichnung des Bauteils:

1. Ausführung: Kia Sorento:



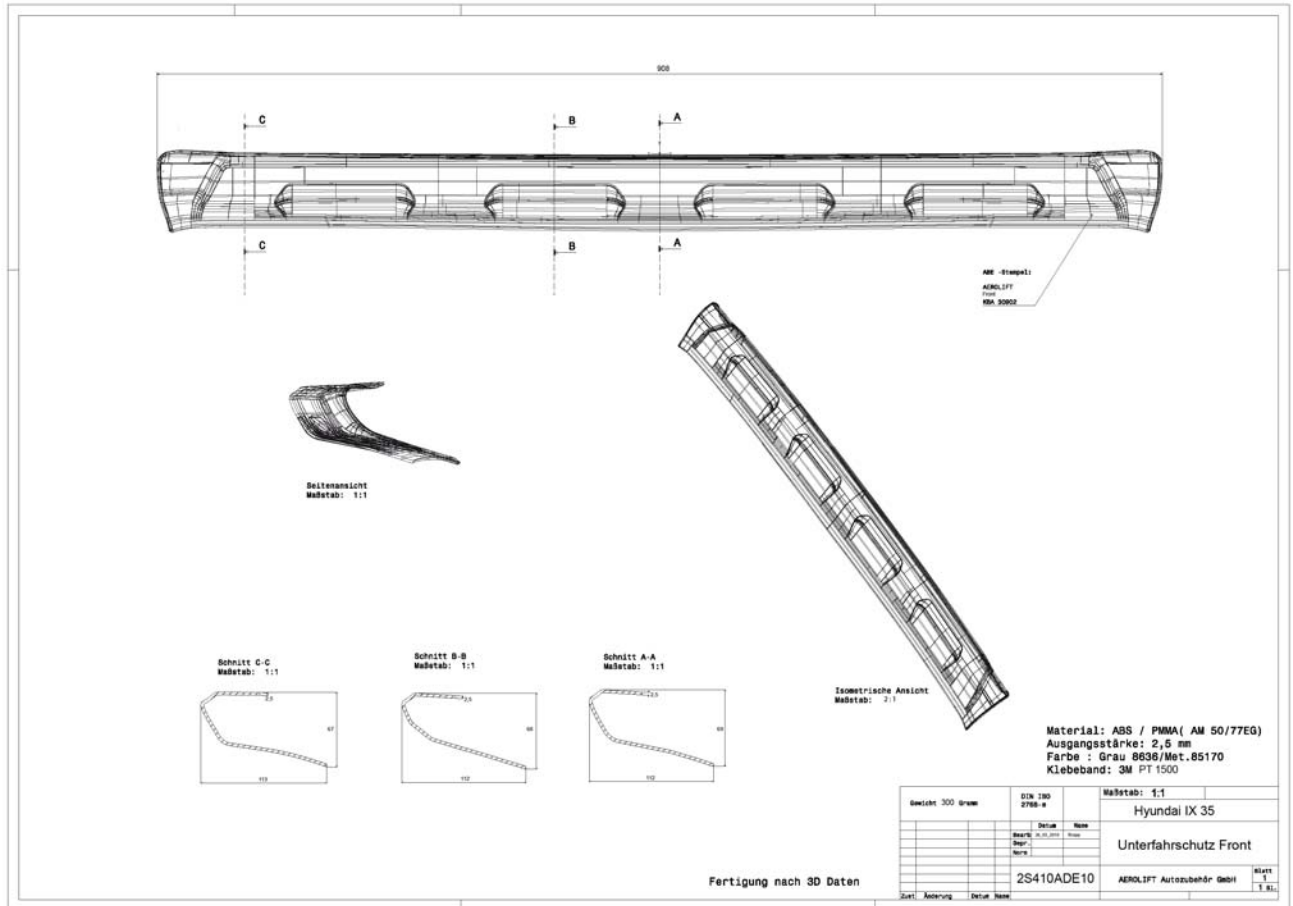
Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

2. Ausführung: Hyundai Santa Fe



Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

3. Ausführung: Hyundai ix 35



Typ : Front
ABE-Inhaber : AEROLIFT Autozubehör GmbH



Acrylic Plus Tape PT 1100

Technical Data Sheet

August 2003

Note: All statements, technical information and recommendations herein are based on tests 3M believes are reliable.

General Description

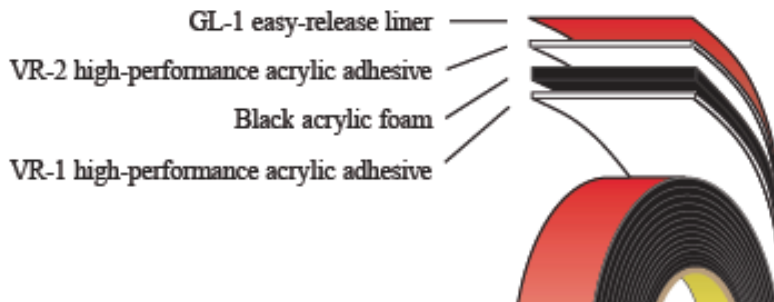
3M™ Acrylic Plus Tape PT 1100 is a black, double-coated acrylic foam tape designed for the attachment of automotive exterior trim parts such as body side moldings and claddings.

3M™ Acrylic Plus Tape PT 1100 offers the following key features:

- Superior adhesion performance to automotive paint surfaces, including the newest mar and scratch resistant formulations
- High conformability
- Black, high-strength core with low elongation properties
- Cold temperature impact resistance
- Easy liner release

The highly conformable core, which improves adhesive wet out, combines with high performance adhesive systems to provide excellent part adhesion to the most challenging surfaces. The black color and low elongation properties combine to improve the bond-line appearance of the attached part.

Product Construction



Shelf Life

One year from date of receipt by customer when stored at 4°C-38°C (40°F-100°F) and 0-95% relative humidity. Optimum storage conditions are 22°C (72°F) and 50% relative humidity.

Physical Properties

Values shown are typical values and are not to be used for specification purposes.

Thickness	1.14 mm (±0.13 mm)	0.045 in (±0.005 in)
Density	545 kg/m ³ (±80 kg/m ³)	34 lb/ft ³ (±5 lb/ft ³)

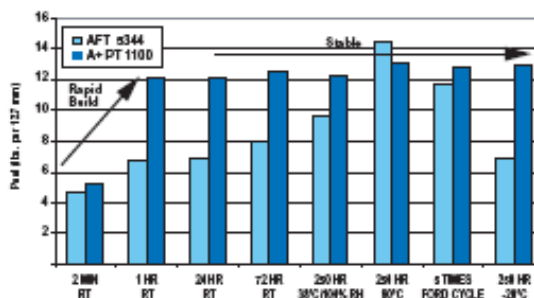
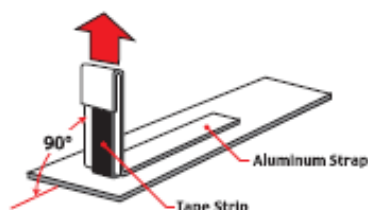
Typ : **Front**
ABE-Inhaber : **AEROLIFT Autozubehör GmbH**

Data Sheet PT 1100

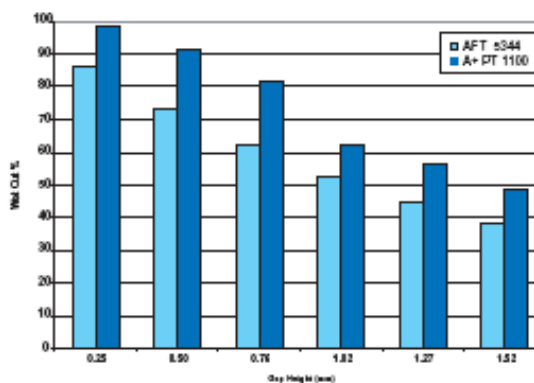
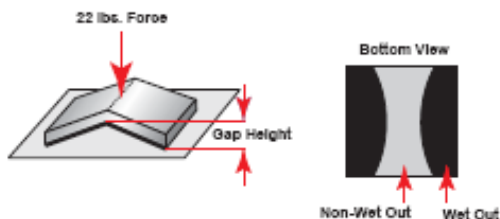
Page 2

Performance Properties

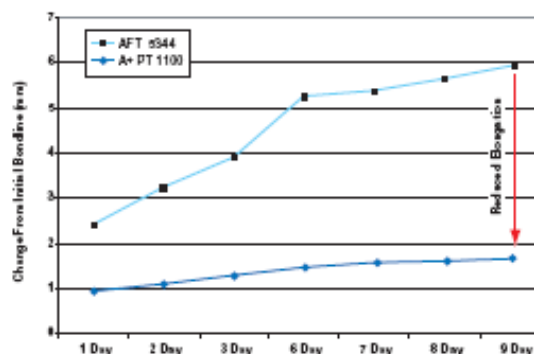
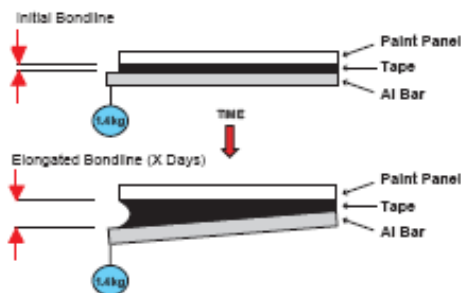
Superior adhesion (90° peel adhesion)



High conformability (angled gap)



Low elongation core (static break away)



Warranty and Limited Remedy: This product will be free from defects in material and workmanship at the time of shipment. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining whether the 3M product is fit for a particular purpose and suitable for user's application. If this product is defective, your exclusive remedy and 3M's and seller's sole obligation shall be, at 3M's option, to replace the product or refund the purchase price.

Limitation of Liability: Except as provided above, 3M and seller will not be liable for any loss or damage arising from or related to the use or inability to use this 3M product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the legal theory asserted.



Automotive Division
3M Center, Building 223-1S-02
St. Paul, MN 55144-1000



Minimum 30% Post-Consumer Fiber
Printed in U.S.A.
© 3M 2003 75-3469-7511.5 EMC 3951



QS 9000
File No. A2109